

ELHEKETA: ASTE HUNTAKO SOLAS-GAIA

1. Adiskide mina batek zena Erramunekin?
2. Ongosatzezko zer erran zion Erramunori?
3. Ter izen zuen Adiskide honek.

(II) XORIA BERE OHANTZERAT
2

—Otoi, barka nezak, Erramun; ez niakikan gaizituko hintzala. Hitaz dremendenik trufatzea etziak gogoratu ere. Nik uste nikan hunat yiten diren amerikanoek bezala moltsa okitura ekarri hiniela. Hala dioie denek.

—Hunat yiten direnak... hail, hail harat; ikuskik han gelditzen direnak, tirahala lanian itzultzea doiaezin bildurik debriei emanak, egun madarikatu batez harat yuaiteko xedea buruan sartu zitzaitelakotz... Berantegi ohartu nuk ze pullakeria egiten dugun, Ellande, harat yuaitian, ustez eta lurra aztaparkatuz urrea ahurrika hatzemain dugula. ¡Debriak sardakio! ¡zonbat ala... ez nizan oroituko hemengo marrakukiaz, han zonbait aldiz goso hamikatua nintzalaik!

—¡Gizona! ¡hortaraino eroria hintzana? Bana errak, Erramun, harat yoaitian artzaingoratz, ez hiena aitzinetik hitzartu mutilgoa nausi batekin?

—Ez, Ellande, ez; itsuka yuan nindukan, asto bat larre agorturat yuaiten den bezala alatzeko menturan. Bana astoak baino buru gutiagoikin seurki...

—¡Alaintso! ¡Ordian egun latzak pastu dituk debru Ameriketa hortan?

Hik liuen = hik luen, hiniela = huila
hail = habil — hatzemain = hatzemanen
hintzana = hintzera — yuaitian = joaitean
i j - seurki = segurki — pastu = pasatu

35. ERRAN defectif

[indicatif présent: conj. familier]

Nik dioiat = dioinat = je dis
Hik diok = deon = tu dis
Tarek diok = dioin = il dit
Guk diobiagu = diorinagu = nous disons
Heick dioie = dioine = ils disent

(III) ADITZ IKASKUNTEA.

31. Barka nezak 32. Ez niakikan
33. Etziak gogoratu 34. Uste niakan.
35. Hala dioie denek 36. Debriak sardakio
37. Joan nindukan.

31. UKAN. Conj. transitive à Cpl direct pronom personnel
ni = moi - Imperatif -

Hik ukán nezak = aie-moi masculin

, " " nezan = aie-moi féminin

Zuk " nezazu = ayez-moi (sing.)

Harek " benaze = qui il m'aït

Zuek " mezague = ayez-moi (plus.)

Heick " benaze = qui ils m'aient

32. JAKIN. Indicatif. Imparfait. Conj. familier

Nik niakikan(niakinan) = je le savais = nakiikan

Hik haki(en) (masc. fémin) = tu le savais = haki(en)

Harek ziakikan(ziaquinan) = il le savait = zakikan

Guk giniakikan(giniakinan) = ns le savions = ginakikan

Heick ziatekan(ziateinan) = il le saviez = zahitekan

33. TZAN. Régime indirect. Indicatif. Présent. Conj. familier
Hura duktu = il est

Hura (lui) ziaitak/n = zaitak/n (à moi) = il m'est

" ziaiok/n = zaiok/n (à lui) = il lui est

" ziaikuk/n = zaikuk/n (à nous) = il nous est

" ziaeck/n = zaeck/n (à eux) = il leur est

34. UKAN. INDICATIF IMPARFAIT. Conj. familier

Nik nikan(nikan) = je l'avais = nikiikan(nitikan) = je les avais

Hik luuen(huuen) = tu l'avais = ti hueten(hueten) = tu les avais

Harek zikan(zinan) = il l'avait = Hezikhan(zitinan) = il les avait

Guk giniikan(giniinan) = ns l'avions = G. giniakikan(giniakinan) = ns le savions

Heick zitekan(ziteinan) = il l'avaient = H. zihiztekan(ziziteinan) = il les avaient